

# Zgierzer Zeitung

№ 36.

# Dziennik Zgierski

**Bezugspreis**

|                 |      |      |
|-----------------|------|------|
| Jährlich        | Mark | 9,60 |
| Halbjährlich    | "    | 4,80 |
| Vierteljährlich | "    | 2,40 |
| Monatlich       | "    | 0,80 |

**Anzeigenpreis**

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| für die Zeile                     | 30 Pf. |
| Erscheint Mittwochs u. Sonnabends |        |

**Prenumerata**

|             |       |      |
|-------------|-------|------|
| Rocznie     | marek | 9,60 |
| Półrocznie  | "     | 4,80 |
| Kwartalnie  | "     | 2,40 |
| Miesięcznie | "     | 0,80 |

**Cena ogłoszeń**

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| za wiersz                  | 30 fen. |
| Wychodzi w środy i soboty. |         |

Zgierz, den 20. September 1916.



Zgierz, dnia 20 Września 1916 r.

**Städtische Nachrichten.**

In der Woche vom 10. — 16. September 1916  
sind in Zgierz verstorben:

|  |              |
|--|--------------|
| Johann Antczak, Fröhlicherstrasse № 10,      | 6 Jahre      |
| Stanisław Banasiak, Langestrasse № 54,       | 19 "         |
| Antonina Dudek, Przybyłow № 636,             | 75 "         |
| Mendel Frenkel, Herrenstrasse № 6,           | 58 "         |
| Roman Gutowski, Städtisches Isolierhaus,     | 19 "         |
| Josef Jaszczor, Strykowerstrasse № 175,      | 66 "         |
| Zofie Janiszewska, Przybyłow № 16,           | 1 J. 6 Mon.  |
| Teofila Krzyżanowska, Schlachthausstr. № 5,  | 58 Jahre     |
| Franz Kołodziejczak, Taubenstrasse № 1,      | 1/4 "        |
| Cecylia Madalińska, Aleksandrower Chausse,   | 6 "          |
| Konstantia Ozimczak, Przybyłow, Haus Mar. G. | 75 "         |
| Eleonora Podgórska, Lenczyerstr. № 22/24,    | 4 J. 10 Mon. |
| Szczepan Rychliński, Taubenstrasse № 542,    | 2 Jahre      |
| Raca Temersohn, Lodzerstrasse № 20,          | 2 "          |
| Josef Włodarek, Städtisches Isolierhaus,     | 44 "         |

**Verkehr mit Textilwaren.**

Nach einer im Amtsblatt veröffentlichten Verordnung des Generalgouvernements Warschau ist die Ausfuhr von Web-, Wirk- und Strickwaren in halbfertigem und fertigem Zustande aus dem Generalgouvernement Warschau, ebenso die Beförderung von einem Ort zum anderen im Bereiche des Generalgouvernements nur mit Genehmigung der Kriegsrohstoffstelle Warschau gestattet.

Erlaubnisscheine werden auf Antrag gebührenfrei ausgestellt in:

Warschau bei der Kriegsrohstoffstelle Warschau, Bielanska 10 (Reichsbankgebäude), für den Befehlsbereich des Generalgouvernements mit Ausnahme des Verwaltungsgebietes des Polizeipräsidioms Lodz.

Lodz bei der Kriegsrohstoffstelle Warschau, Zweigstelle Lodz, Ziegelstrasse 18, für das Verwaltungsgebiet des Polizeipräsidioms Lodz.

Strafbestimmung. Wer gegen die in dieser Verordnung erlassenen Bestimmungen verstösst oder zum Verstoss auffordert oder anreizt, wird mit Gefängnisstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark allein oder in Verbindung miteinander bestraft.

Ausserdem werden ihm die Waren durch die Kriegsrohstoffstelle ohne jede Entschädigung und ohne Gerichtsverfahren weggenommen.

**Bekanntmachung.**

Behufs Veranlagung zur Handels- und Gewerbesteuer für 1917 müssen alle Handelstreibende, ferner die Gewerbetreibenden (Fabriken, Handwerker) welche mehr als einen Gehilfen oder Arbeiter beschäftigen, sowie sämtliche bei abrechnungspflichtigen Handels- und Gewerbetreibenden beschäftigte Personen im Magistratsgebäude, wie folgt, erscheinen:

**Wiadomości miejskie.**

W ubiegłym tygodniu od 10 do 16 września  
1916 r. zmarli w Zgierzu:

|  |                 |
|--|-----------------|
| Jan Antczak, ul. Wesóła № 10,                | 6 lat.          |
| Stanisław Banasiak, ul. Długa № 54,          | 19 "            |
| Antonina Dudek, Przybyłów № 636              | 75 "            |
| Mendel Frenkel, ul. Pańska № 6,              | 58 "            |
| Roman Gutowski, dom izolacyjny,              | 19 "            |
| Józef Jaszczor, ul. Strykowska № 175,        | 66 "            |
| Zofia Janiszewska, Przybyłów № 16,           | 1 rok i 6 mie   |
| Teofila Krzyżanowska, ul. Szlachtuzowa № 5,  | 58 lat.         |
| Frańciszek Kołodziejczak, ul. Golebia № 1,   | 1/4 roku.       |
| Cecylia madalińska, szosa Aleksandrowska 625 | 6 lat.          |
| Konstancja Ozimczak, Przybyłów dom mar.      | 75 "            |
| Eleonora Podgórska, ul. Łęczycka № 22/24     | 4 lata 10 mies. |
| Szczepan Rychliński ul. Golebia № 542        | 2 lata.         |
| Raca Temersohn, ul. Łódzka № 20,             | 2 "             |
| Józef Włodarek, dom izolacyjny,              | 44 "            |

**Handel przedzą.**

Na mocy ogłoszonego w dzienniku urzędowym rozporządzenia Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, wywóz towarów tkackich i trykotowych w stanie pół wykończonym lub wykończonym, z Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, jak również z obwodu takowego wysyłanie wyżej wymienionych towarów z jednego miejsca do drugiego dozwolone jest tylko za zezwoleniem Warszawskiego wydziału surowców wojennych.

Przepustki na żądanie wystawiane są:

W Warszawie przy wydziale surowców wojennych ul. Bieleńska 10 (gmach Banku państwa) dla podlegającego Jenerał-Gubernatorstwu obwodu, z wyjątkiem obrebu administracyjnego, podlegającego łódzkiemu Prezydium Policji.

W Łodzi przy Warszawskim wydziale surowców wojennych, oddział w Łodzi, ul. Cegielińska № 18, dla obrebu administracyjnego łódzkiego Prezydium Policji.

Przepisy karne. Kto przeciw w rozporządzeniu tym, zamieszczonym przepisom wykracza, do wykroczenia wzywa lub pobudza, wzięciem do 5 lat lub karą pieniężną do 10,000 M., sam lub włącznie z pobudzającym, karany będzie.

Prócz tego towary, przez Wydział surowców wojennych, bez jakiegokolwiek odszkodowania, postanowienia sądowego, będą im zabrane.

**Ogłoszenie.**

Do zestawienia podatku handlowego i przemysłowego na rok 1917 wszyscy właściciele handlu, dalej przemysłu (fabryki, rzemieślnicy), zatrudniający więcej niż jednego pomocnika lub robotnika, jak również osoby zatrudnione przy publicznym składaniu rachunkowości z handlu lub przedsiębiorstw, winni do gmachu magistratu w następującym porządku przybyć:

a) die in der Neustadt wohnhaften Personen:

|                              |        |                           |         |
|------------------------------|--------|---------------------------|---------|
| Donnerstag, den 21. d. Mts., | vorm.  | von Hypothekennummer 1-50 |         |
| Freitag, " 22. " "           | nachm. | " "                       | 50-100  |
| " " " "                      | vorm.  | " "                       | 100-150 |
| " " " "                      | nachm. | " "                       | 150-200 |
| Sonabend, " 23. " "          | vorm.  | " "                       | 200-250 |
| " " " "                      | nachm. | " "                       | 250-300 |

b) die in der Altstadt wohnhaften Personen:

|                          |        |                           |         |
|--------------------------|--------|---------------------------|---------|
| Montag, den 25. d. Mts., | vorm.  | von Hypothekennummer 1-50 |         |
| Dienstag, " 26. " "      | nachm. | " "                       | 50-100  |
| " " " "                  | vorm.  | " "                       | 100-150 |
| " " " "                  | nachm. | " "                       | 150-200 |
| Mittwoch, " 27. " "      | vorm.  | " "                       | 200-300 |
| " " " "                  | nachm. | " "                       | 300-400 |
| Donnerstag, " 28. " "    | vorm.  | " "                       | 400-500 |
| " " " "                  | nachm. | " "                       | 500-650 |

Wer es unternimmt die Handels-oder Gewerbesteuer zu hinterziehen, wird mit dem zwei-bis zehnfachen Betrage der vorerhaltenen Steuer oder mit Freiheitsentziehung (Gefängnis oder Haft) bis zu 6 Monaten bestraft. Die sonstigen Uebertretungen der Vorschriften wird mit Geldstrafe bis zu 10000 M., bestraft. An Stelle von nicht betreibbaren Geldstrafen tritt für je 1—60 M. je ein Tag Haft. Neben diesen Strafen kann die Schliessung des steuerpflichtigen Handels-oder Gewerbebetriebes angeordnet werden.

Zgierz, den 18. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
**Lober**  
Hauptmann.

### Bekanntmachung.

An Freitag, den 22. d. Mts., vormittags 10 Uhr, findet im Magistratsgebäude die Verpachtung der städtischen Grundstücke Nr. 18 und 19, bestehend aus Acker und Wiese in der Grösse von 2 Morgen statt.

Pachtlustige werden hierdurch aufgefordert zu diesem Termine zu erscheinen.

Zgierz, den 18. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
**Lober**  
Hauptmann.

### Bekanntmachung.

Mit dem heutigen Tage ist bei dem Polizei-Amt der Stadt Zgierz eine Melde-Amt errichtet worden. Sämtliche Einwohner der Stadt Zgierz haben sich innerhalb 24 Stunden nach Zuzug hieselbst bei Vermeidung einer Bestrafung anzumelden.

I.  
Sämtliche Personen, die den Stadtbezirk Zgierz vorzugsweise verlassen, haben sich innerhalb 6 Tagen beim Einwohner-Meldeamt abzumelden. Wer diesen Vorschriften nicht nachkommt, wird auf Grund der Verfügung des Oberbefehlshabers Ost, betreffend Erlass polizeilicher Strafverfügungen bestraft.

II.  
Um die Einrichtung des Melde-Amtes ordnungsmässig durchzuführen, ordne ich folgendes an:

Das Melde-Amt untersteht der Leitung des Polizei-Kommissars. Es werden ihm 2 Hilfskräfte zur Verfügung gestellt, die die Eintragung der sämtlichen Einwohner des polizeilichen Stadtgebiets Zgierz durchführen.

III.  
Es ist zunächst ein alphabetisches Register der sämtlichen Einwohner des Stadtgebiets anzulegen, und zwar in der Weise, dass die Alt- und Neustadt je in einem besonderen Buche angelegt ist.

Alsdann sind Familienblätter in gebundenen Büchern, welche strassenweise eingetragen werden anzulegen und darin die Bewohner der Häuser nach Lfd. Nr. Familienweise einzutragen.

IV.  
Um diese Eintragung ordnungsmässig durchführen zu können bestimme ich, dass die Hausbesitzer sämtliche Einwohner ihres Hauses vollzählig in den Büchern ihres Hauses eintragen. In die Hausbücher sind auch diejenigen Familien aufzunehmen, die sich zur Zeit auf Aussenarbeit oder sonst wo befinden, die Wohnung aber noch nicht gekündigt oder aufgegeben haben. Falls die Vornamen der Leute nicht bekannt sind, so ist uns wenigstens der Familienname des Hauseinwohners anzugeben. Wer dieser Anordnung nicht genügt oder auch nur unvollständige Angaben macht, wird bestraft, wenn es sich herausstellt, dass er dies fahrlässig getan hat.

a) osoby zamieszkałe na Nówym rynku:  
czwartek w dniu 21 b. m. przed południem, numer hipoteczny 1-50

|                 |                  |     |         |
|-----------------|------------------|-----|---------|
| " " " "         | po południu,     | " " | 50-100  |
| piątek " 22 " " | przed południem, | " " | 100-150 |
| " " " "         | po południu,     | " " | 150-200 |
| sobota " 23 " " | przed południem, | " " | 200-250 |
| " " " "         | po południu,     | " " | 250-300 |

b) osoby zamieszkałe na Starym rznku:  
pdniedziałek w dniu 25 b. m. przed połud., numer hipoteczny 1-50

|                   |               |     |         |
|-------------------|---------------|-----|---------|
| wtorek " " " "    | po południu,  | " " | 50-100  |
| " " " "           | przed połud., | " " | 100-150 |
| " " " "           | po południu,  | " " | 150-200 |
| środa " 27 " "    | przed połud., | " " | 200-300 |
| " " " "           | po południu,  | " " | 300-400 |
| czwartek " 28 " " | przed połud., | " " | 400-500 |
| " " " "           | po południu,  | " " | 500-650 |

Kto od zapłacenia podatku handlowego lub przemysłowego uchylać się będzie, od dwóch do dziesięciu razy większą sumą od przypadającego podatku, lub pozbawieniem wolności (więzieniem) karany będzie. Inne przestępstwa niniejszych przepisów karane będą karą pieniężną do 10,000 M. w razie niemożności zapłacenia za każdy dzień wzięcia karą pieniężną od 1—60 marek. Prócz tego grozi zamknięcie danego handlu lub przedsiębiorstwa.

Zgierz, dnia 18 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
**Lober**  
Kapitan.

### ogłoszenie.

W piątek w dniu 22 b. m. o godzinie 10 rano odbędzie się w gmachu magistratu wydzierżawienie miejskich posesji № 18 i 19 składających się z ornej ziemi i łąki wielkości 2 morgów. Życzących wydzierżawić wyzwa się na wyżej wymieniony termin przybyć.

Zgierz, dnia 15 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
**Lober**  
Kapitan.

### ogłoszenie.

Z dniem dzisiejszym przy policji w Zgierzu urządzone zostaje biuro meldunkowe. Wszyscy mieszkańcy Zgierza, aby uniknąć kary, muszą zameldować się w przeciągu 24 godzin po wprowadzeniu takowego.

I.  
Osoby, które zgierski obręb policyjny opuszczają, wyprawdzając się, w przeciągu 6 dni w biurze meldunkowym wymeldować się winni. Kto do przepisów tych nie zastosuje się, na zasadzie rozporządzenia wodza naczelnego na wschodzie, dotyczącego ogłoszenia o karach policyjnych, karany będzie.

II.  
Aby urządzenie biura meldunkowego w należyтым porządku przeprowadzić, postanawiam co następuje:

Biuro meldunkowe podlega kierownictwu Komisarza policji. Ma on do swego rozporządzenia dwóch pomocników, którzy spis wszystkich mieszkańców, obwodu policyjnego Zgierza, przeprowadzą.

III.  
Przedewszystkiem ułożony musi być w alfabetycznym, porządku liter spis wszystkich mieszkańców w obrębie miasta, w ten sposób, że dla starego i nowego miast, wprowadzone zostaną oddzielne księgi.

Pozatem wprowadzone muszą być oprawne księgi, stronnice których przeznaczone będą do zameldowania każdej rodziny oddzielnie i w których mieszkańcy zarejestrowani będą podług porządku ulic i bieżących numerów.

IV.  
Aby spis ten w należyтым porządku przeprowadzić można, postanawiam by właściciele domów wszystkich swoich lokatorów w komplecie do ksiąg domowych wciągnęli. W księgach domowych winni zamieszczane być i te osoby, które obecnie są na robotach lub gdzieindziej, lecz mieszkania jeszcze dotąd nie wymówili lub opuścili. W wypadku gdy imiona osób tych nie są wiadome, właściciele obowiązani jest podać chociaż nazwiska. Kto do rozporządzenia tego nie zastosuje się, lub niewiarogodne dane przedstawi, wrazie udowodnienia mu jego niedbalstwa, karany będzie.



## V.

Die Hausbücher sind strassenweise, nach näherer Anweisung des Polizei-Kommissars im Polizei-Amt hieselbst abzugeben.

## VI.

Jeder Einwohner der Stadt hat sich im Polizei-Amt zu melden und sich den Anmelungsvermerk in seinem Pass eintragen zu lassen. Wer nach dem 15. Oktober ohne diesen Anmelungsvermerk in seinem Pass angetroffen wird, wird bestraft.

Bei der jetzt vorzunehmenden strassenweisen Eintragung der Einwohner genügt es, wenn die Hausbesitzer die Pässe ihrer Einwohner mit den Hausbüchern hier vorlegen. Die Hausbesitzer aber haben streng darauf zu halten, dass die Einwohner ihre Pässe hier abgeben.

## VII.

Die Hausbesitzer werden hiermit aufgefordert, die ihnen zugewiesene polizeiliche Hausnummer an ihrem Hause anzubringen und dieselbe auch bei den polizeilichen Anmeldungen anzugeben. Die Anbringung der Hausnummer muss bis zum 1. Oktober erfolgt sein. Wer die Hausnummer bis dahin nicht angebracht hat, wird bestraft.

## VIII.

Ich mache jeden Hausbesitzer für die Anmeldung seiner Hausbewohner verantwortlich und ordne hiermit an, dass jeder Hausbesitzer sich davon zu überzeugen hat, ob seine Hauseinwohner polizeilich gemeldet sind. Er hat die Anmeldung schriftlich selbst hier zu bewirken. Wer dieser Anordnung nicht nachkommt, wird bestraft.

## IX.

Wer sich länger als 3 Tage im polizeibeizirk Zgierz aufhalten will, muss seinen vorübergehenden Aufenthalt im Einwohner Meldeamt anzeigen. Es wird hierüber ein Register der sich hier vorübergehend am Orte aufhaltenden Personen angelegt und geführt.

## X.

Jedes neugeborene Kind muss innerhalb 8 Tagen vom Familienvorstand dem Melde-Amt angezeigt werden und die Eintragung im Familienblatte bewirkt werden. Für die Anmeldung des neugeborenen Kindes mache ich auch die Hebammen, namentlich in den Fällen, wo ein männliches Familienmitglied fehlt, verantwortlich.

## XI.

Die Familienvorstände mache ich darauf aufmerksam, dass bei der Anmeldung der Vor- und Zuname, Stand, Geburtsort, Geburtsjahr, bezw. Alter durchaus notwendig sind. Es muss jeder bemüht sein, diese Angaben machen zu können.

## XII.

Hotelbesitzer und Gastwirte haben Fremdenbücher anzulegen, und jede Person, die bei ihnen übernachtet mit Namen, Vornamen, Stand und Urkunft, sowie zweckseines Hierseins einzutragen. Diese Bücher sind jedem kontrollierenden Polizeibeamten auf Verlangen vorzulegen. Ausserdem sind jeden Morgen bis 8 Uhr Meldeformulare die vom Polizeiamt den Logierwirten zur Verfügung gestellt werden und in denen der Hotel wird die übernachtende Personen einzutragen hat, pünktlich einzureichen. Nichtnachkommen dieser Bestimmungen hat die Bestrafung und Entziehung der Konzession zur Folge.

Ich bemerke, dass das Einwohnermeldeamt für eine geordnete Stadtverwaltung eine durchaus notwendige Einrichtung ist, und ersuche alle Einwohner der Stadt, sich den Vorschriften zu fügen.

Die durch den Herrn Generalgouverneur Warschau und durch den Herrn Polizei-Präsident in Lodz erlassenen Meldevorschriften werden durch diese Verfügung nicht berührt; im Gegenteil, es wird darauf hingewiesen, dass den Meldevorschriften der genannten Instanzen genau Folge zu leisten ist.

Zgierz, den 14. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
Lober  
Hauptmann

### Bekanntmachung.

Die Listen über die Festsetzung der Wohnsteuer für 1916 in den Städten Lodz, Tomaschow, Brzeziny, Zgierz, Lask und Pabianice werden auf die Dauer von zehn Tagen zur Einsicht ausgelegt.

Die Frist beginnt am 20. September und endet mit dem 29. September 1916.

Die Listen liegen auf:

in Lodz:

für die Polizeibezirke I, II, III & IV in Ogrodowastr. 9 part.  
" " " V, VII, VIII & X im Polizeipräsidium  
" " " IX, XI, XII, XV & XVII Zimmer 52 part.  
" " " VI, XIII, XIV & XVI in Petrikauerstr. 273 part.

## V.

Księgi domowe winni być po porządku ulic, podług zarządzeń Komisarza policyjnego, w biurze policji osobiście złożone.

## VI.

Każdy mieszkaniec Zgierza obowiązany jest zameldować się w biurze policji i odpowiednią adnotację meldunkową w paszporcie swym pozwolić zrobić. Kto do 15 Października bez adnotacji w paszporcie zatrzymanym będzie, karany będzie.

Przy mającym się odbyć obecnym spisie mieszkańców podług porządku ulic wystarczy, gdy właściciele domów przedstawiają paszporty swych lokatorów włącznie z księgami domowymi. Właściciele domów obowiązani są bacznie uważać, by lokatory paszporty swoje tutaj oddawali.

## VII.

Właściciele domów niniejszym wzywa się, wskazane im numery policyjne na domach swych przybić i takowe przy zameldowaniu podać. Przybić numerów policyjnych uskutecznił być winno do 1 Października. Kto do wyżej wskazanego czasu numeru domowego nie przybije, karany będzie.

## VIII.

Każdego właściciela domu odpowiedzialnym robię za zameldowanie lokatorów swoich i postanawiam niniejszym by takowy przekonał się osobiście czy lokatorzy są w policji zameldowani. Właściciel obowiązany jest zameldowanie piśmiennie uskutecznić. Niestosującemu się do tych przepisów grozi kara.

## IX.

Kto dłużej niż dni w zgierskim cyrkule policyjnym zatrzywać się życzy, obowiązany jest chwilowe miejsce zamieszkania w biurze meldunkowym wskazać.

Spis chwilowo zamieszkałych osób będzie zaprowadzony.

## X.

Każde nowo narodzone dziecko w przeciągu 8 dni winno być przez ojca rodziny w biurze policji zameldowane i wciągnięte na odpowiednią stronicę przynależnej rodziny. Za zameldowanie nowo narodzonego dziecka, w wypadku niewiadomego członka rodziny, odpowiedzialną robię akuszerkę.

## XI.

Ojcom rodzin zwracam uwagę że przy zameldowaniu niezbędnym są imię i nazwisko, stanowisko, miejsce urodzenia, data urodzenia, jak również wiek, każdy winien niniejsze dane wiedzieć.

## XII.

Właściciele hoteli i oberżyci winni zaprowadzić księgi meldunkową dla obcych i każdej osoby, która życzy sobie zanotować, imię i nazwisko, stanowisko, pochodzenie, jak również cel przybycia zanotować. Księgi te na żądanie każdego kontrolującego urzędnika policji winny być przedstawione. Prócz tego formularze meldunkowe, które w porcji są do rozporządzenia właścicieli hoteli, w których chwilowo zamieszkałe osoby winny być wpisane, każde rano do 8 godz. punktualnie w biurze policji składane muszą być.

Zaznaczam, że biuro meldunkowe jest jednym z najniezbędniejszych urzędów miasta, wobec czego upraszam mieszkańców do przepisów wyżej wymienionych zastosować się.

Przez pana Jenerał-Gubernatora warszawskiego i przez p. prezydenta policji w Łodzi wydane przepisy meldunkowe niniejszym ogłoszeniu nietylko nie zostają zmienione, przeciwnie wskazuje na tą że, do przepisów tych trzeba się ściśle stosować.

Zgierz, dnia 14 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
Lober  
Kapitan.

### Obwieszczenie.

Rozkład podatku mieszkaniowego na rok 1916 dla miast Łodzi, Tomaszoza, Brzeziny, Łasku i Pabjanic przedłożone będą do przejrzania w ciągu dziesięciu dni.

Termin przedłożenia rozpocznie się w dniu 20 września, a kończy się 29 września 1916 r.

Rozkłady są do przejrzania w Łodzi: dla cyrkulów policyjnych

I, II, III i IV na ulicy Ogrodowej № 9, parter,  
V, VII, VIII i X w Prezydium Policji,  
IX, XI, XII i XVII pokój № 52, parter,  
VI, XIII, XIV i XVI na ul. Piotrkowskiej № 273 parter.

in Tomaszow im Magistratsgebäude, Zimmer No. 6.  
 „ Brzeziny im Magistratsgebäude,  
 „ Zgierz im Magistratsgebäude, Sitzungsaal im oberen Stock,  
 „ Lask im Magistratsgebäude,  
 „ Pabjanice im Magistratsgebäude.  
 In diesen Räumen kann die Einsicht in der Zeit von 8—12 Uhr vormittags und 3—6 Uhr nachmittags erfolgen.  
 Beschwerden gegen die durch die Kommission erfolgte Festsetzung der Mietwerte bzw. Steuerbeträge können innerhalb einer Frist von vier Wochen beginnend mit dem Tage der Auflegung der Listen, also mit dem 20. September l. J. schriftlich beim Kaiserlich Deutschen Polizeipräsident in Lodz eingereicht werden. Später einlaufende Beschwerden küssen wegen Fristversäumnis abgewiesen werden.

Inhaber von Wohnungen und Wohnräumen, welche in der Deklarationen der Hausbesitzer aufgeführt, in die Steuerliste aber nicht aufgenommen sind, sind als steuerfrei erklärt worden.

Um irigen Meinungen vorzubeugen, wird bemerkt, dass die Steuer nicht nach der bezahlten oder zu zahlenden Miete, sondern nach dem für jede einzelne Wohnung festgestellten Mietwerte erhoben wird.

Lodz, den 16. September 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident  
 J. V. Dr. Wolf.

Vorstehende Bekanntmachung bringe ich hiermit zur Kenntnis. Die Liste über die Festsetzung der Wohnsteuer für 1916 liegt in der Zeit vom 20. bis einschliesslich 29. September 1916 im Magistratsgebäude im oberen Sitzungssaal zur Einsicht aus.

Nach Ablauf der vorgenannten Aufgabefrist werden den steuerpflichtigen schriftliche Zahlungsaufforderungen zugestellt werden.

Einsprüche gegen die Steuerfestsetzung haben die Zahlungspflicht nicht auf.

Zgierz, den 16. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
 Lober  
 Hauptmann.

in Tomaszowie w magistracie, pokój № 6.  
 „ Brzezinach w magistracie.  
 „ Zgierzu w magistracie w sali posiedzeń na piętrze,  
 „ Łasku w magistracie,  
 „ Pabjanicach w magistracie.

W lokalach tych przeglądane może nastąpić od godziny 8—12 rano i od godziny 3—6 po południu.

Zażalenia na ustalone przez komisje ceny komornego względnie na opłaty podatkowe mogą być podawane piśmiennie do Prezydium Policji w Łodzi w terminie 4 tygodniowym, począwszy od 20 września r. b. Po tym czasie wniesione zażalenia ze względu na uchybiony termin uwzględniane być nie mogą.

Dla zapobieżenia mylnym mniemaniom, zaznacza się, że podatek ściągany będzie nie podług zapłaconego lub mającego być zapłaconem komornem, lecz podług ustalonej dla każdego mieszkania ceny takowego.

Właściciele mieszkań lub lokali, zamieszczonych deklaracjach właścicieli domów, a nie figurujących w rozkładkach podatkowych użnani są za wolnych od płacenia podatku.

Łódź, dnia 12 września 1916 r.

Cesarско-Niemecki Prezydent Policji  
 w zast. Dr. Wolff.

Powyższe ogłoszenie niniejszem podaje do wiadomości.

Lista o zestawieniu podatku mieszkaniowego za 1916 rok od 20 do 29 Września 1916 r. włącznie jest do przejrzania w gmachu Magistratu w sali posiedzeń.

Niezwłocznie po upływie tego czasu płatnikom rozslane będą rozkładki.

Ewentualne zażalenia nie znoszą obowiązku zapłacenia.

Zgierz, dnia 16 września 1916 r.

1 Burmistrz  
 Lober  
 Kapitan.

Kinderloses älteres Beamtenehepaar sucht vom 1. Oktober d. Js. eine möblierte Wohnung bestehend aus Küche und zwei Zimmern. Elektr. Licht Bedingung. In Frage kommt Neuer Ring, Alter Ring, Langestrasse und Hohestrasse.

Gefl. Offerten mit Preisangabe unter A. K. an die „Zgierzer Zeitung“.

Bezdzietne starsze małżeństwo poszukuje od 1-go Października r. b. umeblowane mieszkanie składające się z kuchni i dwóch pokoi. Elektryczne oświetlenie jest niezbędne. Mieszkanie winno się znajdować w Nowym Rynku, Starym Rynku, w ul. Długiej lub Wysokiej.

Oferty z podaniem cen złożyć można w redakcji „Dziennika Zgierskiego“ pod literę A. K.

### Zgierzer Freiwillige Feuerwehr

Dienstag, den 29. August a. c. um 6 1/2 Uhr abends

#### Uebung

am Requisitionenhouse.

Das Kommando.

W dniu 29 Sierpnia r. b., o godz. 6 1/2 wieczorem Zgierska Ochotnicza Straż Ogniowa odbędzie swoje Cwiczenia

przy domu rekwizytowym.

Komenda.

## Theater — „VENUS” — Teatr

Langestrasse 26.

Sensation!

Sensacja!

Ul. Długa № 26.

Vom Freitag, den 22. September bis Sonntag, den 22. September einschliesslich gelangt zur Aufführung ein herrliches Dedektiv Drama in 3 grossen Teilen

Der

# Abgrund

Ausserdem noch zwei ausserordentlich interessante Bilder.

Od piątku dn. 22 września do niedzieli, dn. 24 września włącznie demostrowany będzie wspaniały dramat w 3 wielkich częściach pod tytułem

# Otchłań

Prócz tego dla wypełnienia programu jeszcze dwa nadzwyczaj zajmujące obrazy.